



論語

精讀

赵文源 著

ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

论语精读

赵文源 译注



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

浙江大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

论语精读 / 赵文源著. —杭州:浙江大学出版社,
2017.8

ISBN 978-7-308-17029-1

I. ①论… II. ①赵… III. ①儒家②《论语》—研究
IV. ①B222.25

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 147175 号

论语精读

赵文源 著

责任编辑 张小苹

责任校对 宋旭华

封面设计 项梦怡

出版发行 浙江大学出版社

(杭州市天目山路 148 号 邮政编码 310007)

(网址: <http://www.zjupress.com>)

排 版 浙江时代出版服务有限公司

印 刷 杭州杭新印务有限公司

开 本 710mm×1000mm 1/16

印 张 23.25

字 数 550 千

版 印 次 2017 年 8 月第 1 版 2017 年 8 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-308-17029-1

定 价 68.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行中心联系方式: (0571)88925591; <http://zjdxcbbs.tmall.com>



文学一流学科学术丛刊

赵文源

山东青岛人，浙江大学中国古典文献学博士、哲学站博士后，现在浙江财经大学人文与传播学院任教。在《语言研究》等刊物发表学术论文多篇，著有《朱子易注考源》、《中古注释词语考释》等专著多部。

浙江财经大学中国语言文学一流学科学术丛刊



孔子像

(故宫南熏殿旧藏《至圣先贤像册》，现藏台北故宫博物院)



孔门十哲及曾子

(故宫南熏殿旧藏《至圣先贤像册》，现藏台北故宫博物院)



传为吴道子所绘的《先师孔子行教像》

(山东曲阜孔庙圣迹殿石刻拓片)



十四年庚申暮西狩獲麟孔子感
而作春秋按孔子莫曰叔孫氏雖而
獲麟衆莫之識幸之丘父之衝垂有
告者曰獲身而南角星天之 帝天
子姓觀之治曰麟也麟仁獸也出而
此吾道窮矣

贊曰

王隆而伯 雅下而風
麟出堯夫 吾道其窮
既缺以泰 凌復古矣
匪萬物感 實維世傷

西狩获麟

(明代彩绘绢本《孔子圣迹图册》，现藏山东曲阜孔府博物馆)

前 言

如果,只能从历史长河中选出一个人来代表灿烂的中国古代文明,那么,这个人无疑会是孔子;如果,只能从浩瀚书海中找出一部书来体现孔子博大精深的思想,那么,这部书无疑会是《论语》。

孔丘(前 551—前 479),字仲尼。孔子是后人对他的尊称。孔子所处的春秋时代是一个动荡不安的时代。那时的中国是令人失望的,到处是诸侯混战,自私自利者比比皆是,原有的人际关系濒临崩溃,社会处于混乱状态。借用孔门弟子宰我的话来形容,那是一个“礼坏乐崩”(17.21。数码为《论语》的章节号,下同)的时代。

孔子出生于一个没落的贵族家庭,他以谋求个人成功为出发点,后来成为以恢复古代文化传统为己任的“圣人”。最初,孔子打破“学在官府”的惯例,广收门徒,开创儒家学派,借此扩大自己的影响力,四五十岁就成为天下闻名的大学问家。但孔子真正热衷的是从政,他奔走于列国宫廷之间,希冀遇到贤明君主,以实现自己的政治抱负。孔子为此差不多整整奋斗了一生,他确实得到过官位,但在位时间很短,对现实政治的影响可说是微乎其微。孔子最终把满腔热情和全部精力都转而投入到教育上来,把完成未竟之业的希望寄托在年轻人的身上。孔子首创的私家讲学顺应了文化下移的历史潮流,是中华民族文化的光辉开端,为其后战国诸子蜂起,百家争鸣开辟了道路。

孔子为人真诚,个性堪称完美,极富人格魅力。他处事不偏不倚,通权达变,讲求实际;但同时又是一个坚定的理想主义者。他高举“仁”的旗帜,关怀国计民生,斥责暴君苛政,念念不忘恢复西周盛世“郁郁乎文哉”的“礼”。

“仁”和“礼”都是孔子思想的核心范畴。孔子讲“仁”,往往侧重点各有不同,极大地丰富了“仁”的内涵。他提出的“仁”,融人伦道德、政治理想于一炉,合自我、他人、家、国、天下为一体,将孝、悌、忠、信的道德观念扩大到政治关系之中,构建出一种宗法制的伦理、政治思想体系。从现有的古文字材料看,“仁”字最早出现在春秋晚期的侯马盟书中。“仁”是会意兼形声字,用二、人会亲善待人之意。《说文·人部》:“仁,亲也,从人,从二。”在《论语》中,“仁”这个字共出现 109

次,有 58 章论及。孔子所说的“仁”有时指以爱人为基本规定的处理人际关系的一种普遍准则,如:“樊迟问仁。子曰‘爱人’。”(12. 22)孟子据此明言“仁者爱人”(《孟子·离娄下》)。有时“仁”指恭敬、宽厚、诚信、聪敏、恩惠等具体的行为规范,比如孔子在回答子张问仁时,对仁的内容,作过这样的说明:“能行五者于天下,为仁矣”,五者为“恭、宽、信、敏、惠”(17. 6)。有时“仁”又指的是道德修养所达到的境界,如:“克己复礼为仁”(12. 1),就是说通过约束自我而做到言行举止都合于礼,这就是仁。孔子把“仁”作为人生追求的最高理想,提出“志士仁人,无求生以害仁,有杀身以成仁”(15. 9),这是孔子对人类文明建设与理想情操完善的一大贡献。孔子还对于什么不是仁作过解释,说“巧言令色,鲜矣仁”(1. 3、17. 17)。而根据有若的理解,“仁”的根本在于孝父敬兄,主张“孝弟也者,其为仁之本与”(1. 2)。孝悌不仅是推己及人的出发点,而且也是“礼”的核心表现。

仁是规范人们相互关系的原则,要求与人相处心存真诚,反省责己,“其身正,不令而行;其身不正,虽令不从”(13. 6)。还要克制私心,将心比心,推己及人,一方面“己欲立而立人,己欲达而达人”(6. 30),另一方面“己所不欲,勿施于人”(12. 2、15. 24),曾子将此称为“忠恕”之道(4. 15)。“礼”是指西周以来君主等级制社会的传统秩序和体制以及与此相应的礼节仪式和道德规范,是君主和臣民应当共同遵守的准则。“礼”和“仁”是表里关系,“仁”统帅“礼”,“礼”是贯彻“仁”的具体措施。孔子说:“人而不仁,如礼何?”(3. 3)孔子设想用“仁”这种伦理道德来充实作为社会准则的“礼”,使冷冰冰的“礼”具有了真诚的温情,将其由人们行为的外在约束转化成为人心的内在要求,从而得到自觉的遵守。

在孔子的理想国中,君主应当把“博施于民而能济众”(6. 30)视作最高境界,谨严修身,以身作则,控制租赋徭役以富民教民;臣民则各尽职守,努力劳作以尊奉君主。从个人的角度来说,孔子强调的是责任而非权利,这多少有些一厢情愿,看似迂阔。然而作为政治哲学之一,实践证明了儒家哲学的显著成效。从整个人类历史上看,中国大概是这个地球上治理水平最高的地区,这和孔子学说所发挥的作用不无关系。

孔子自称“述而不作”(7. 1),并没有留下什么亲手编写的著作。六经(《诗》、《书》、《礼》、《乐》、《易》、《春秋》),这些中国最古老的典籍,大约只是经过孔子之手整理的讲义教材。古书中有关孔子思想言行的资料虽然不胜枚举,但多不可信。一般认为,由孔门弟子或再传弟子记录编纂的《论语》,是研究孔丘思想最可靠的依据。《左传》与《史记·孔子世家》中的相关记载也较可靠,同为研究孔子思想的重要资料。

《论语》是记载孔子及其弟子言论行事的资料汇编。《论语》多三言两语为章,但言简意赅,内容广泛,发人深省。所论多半涉及人类社会生活问题,论及如何立身行事,如何处理人与人、人与社会的关系等,展现了孔子在政治、哲学、伦理、教育等各方面的思想。编者甚至还细心地记下了不少孔子的生活习惯和细节。这部儒家的经典著作,对中国的历史进程产生过深远持久的影响。

关于《论语》名称的来由,班固《汉书·艺文志》云:“《论语》者,孔子应答弟子时人及弟子相与言而接闻于夫子之语也。当时弟子各有所记。夫子既卒,门人相与辑而论纂,故谓之《论语》。”这一说法,大体可信。有趣的是,与孔子同处“轴心时代”(Axial Period)^①的古希腊哲学家苏格拉底也是个“述而不作”的大宗师,要了解他的言论和思想只能依靠他的大弟子柏拉图《申辩篇》、《斐德罗斯篇》、《克里多篇》、《泰阿泰德篇》等对话集。大约是受到这种巧合的启发,有人把《论语》解释为“孔门对话集”。赵纪彬《〈论语新论〉导言》:“‘论’字有‘整理’‘撰次’等义;‘语’字谓‘二人相等而说’,有‘论难’‘答述’等义(陆德明《经典释文》卷二四,《论语音义》);就字面直译,‘论语’就是经过整理、撰次的对话,也就是‘对话集’之义。……依此(班固《汉书·艺文志》及何异孙《十一经问对》卷一),则《论语》就是一部《孔门对话集》。”

东汉刘熙《释名·释典艺》:“《论语》,记孔子与弟子所语之言也。论,伦也,有伦理也。语,叙也,叙己所欲说也。”古人根据刘熙的说法,历来把“论语”的

① “轴心时代”或“轴心期”(Achsenzeit)是德国哲学家、精神病学家卡尔·雅斯贝斯(Karl Jaspers, 1883—1969)在1949年出版的《历史的起源和目标》(Vom Ursprung und Ziel der Geschichte)一书中提出的著名命题。他认为,公元前800年至公元前200年这六百年之间,尤其是公元前500年前后,在人类文明史上曾经出现过一个学术思想空前活跃、文化成就异彩纷呈的时代。“轴心时代”发生的地区大概在北纬30度上下,即北纬25至35度这一区间。世界各个区域的文明经过早期发展之后,形成了三大古典文化中心,即中国、印度、希腊。这三个地区分别发生了非同寻常的文化事件,出现了非凡的文化人物。在中国,老子、孔子(前551—前479)、墨子(约前468—前376)、孟子(约前372—前289)、庄子(约前369—前286)等贤哲辈出;在印度,婆罗门教的经典《奥义书》(Upani Sad)等问世,释迦牟尼(Sakyamuni, 约前565—约前486)创立了佛教;在小亚细亚和希腊,先有诗人荷马(Homer; Homeros),后有所谓以西方哲学思想的开创者泰勒斯(Thales, 约前624—前547)为首的“希腊七贤”,继而出现了唯物主义哲学家和辩证法大师赫拉克利特(Herakleitos, 约前540—前480)、历史学家希罗多德(Herodotus, 约前484—约前425)和修昔底德(Thucydides, 约前460—约前401)、哲学家苏格拉底(Socrates, 前469—前399)、柏拉图(Platon, 前427—前347)和亚里士多德(Aristotle, 前384—前322)等等。这些伟大人物提出的思想观念,奠定了各大文明之后两千多年的走势。

“论”字读为“伦”。《现代汉语词典》(第7版)等当代权威辞书都依此说标注“论语”的读音为“lún yǔ”。这样释读“论语”,当然有它的道理,但也有人有不同的看法。黄怀信主撰《论语汇校集释·前言》:“‘论’字当如字读而释为议。那么,‘论语’,就是‘大家共同商议论定的语录’(即经过讨论的语录)之义。读‘论’为‘伦’虽亦可通,但毕竟是为通假,非书名用字所宜。如此看来,传统以‘论语’之音读‘论语’,实不合宜。”这个说法也是可以接受的。

关于《论语》的编辑者,历来众说纷纭。一般认为今本《论语》非写定于一时,原始记录杂出于众手,经孔丘弟子编辑,最后由再传弟子增订完成。后人根据曾参在《论语》的突出表现(《论语》不但对曾参无一处不称“子”,而且记其言行的篇幅仅次于孔子),断定编纂者中有战国初期的孔门再传弟子。杨伯峻《论语译注·导言》:“《论语》的编定者或者就是这班曾参的学生。因此,我们说《论语》的着笔当开始于春秋末期,而编辑成书则在战国初期,大概是接近于历史事实的。”

《论语》的结集、流传、改编、定型经历了相当长的时间。根据《汉书·艺文志》的记载,西汉初年有三种不同的抄本流传:①《鲁论语》20篇为鲁人所传,今《论语》的篇章即依此而定;②《齐论语》22篇为齐人所传;③《古论语》21篇相传出于曲阜孔子住宅壁中。这三种本子除了篇数不同外,在章次、文字和解说上都有出入。西汉末年,汉成帝的师傅张禹本授《鲁论语》,并讲《齐论语》,对齐、鲁两派择善而从,编成《论语章句》二十篇(即《张侯论》),由于张禹地位尊贵,遂被“立于学官”,盛行于汉代。据《经典释文·叙录》,东汉末年郑玄以《鲁论语》为底本,参考《齐论语》、《古论语》,为之作注。三国时何晏汇集汉魏各家注解,作《论语集解》,今本《论语》就是在这个基础上形成的。

《论语》作为儒家的经典著作,编成后即在孔门传述。至西汉中期,儒家思想被确定为正统思想之后,汉人对它的研究更为兴盛,尊《论语》为“五经之冠,六艺之喉衿”(东汉赵岐《〈孟子章句〉题词》)。南宋朱熹将《论语》、《大学》、《中庸》、《孟子》合成《四书》,使《论语》在儒家经典中的地位益高。历代研究《论语》的学者很多。至近代为止,据日本学者林泰辅《论语年谱》的不完全统计,古今中外有关《论语》的研究和论释文献多达三千种之多。

正如习近平主席所说:“孔子创立的儒家学说以及在此基础上发展起来的儒家思想,对中华文明产生了深刻影响,是中国传统文化的重要组成部分。儒家思想同中华民族形成和发展过程中所产生的其他思想文化一道,记载了中华民族自古以来在建设家园的奋斗中开展的精神活动、进行的理性思维、创造的文化成果,反映了中华民族的精神追求,是中华民族生生不息、发展壮大的重要滋养。”

(2014年9月24日《在纪念孔子诞辰2565周年国际学术研讨会暨国际儒学联合会第五届会员大会开幕会上的讲话》)要认识中国古代文化、认识中华民族特性、认识当今中国人精神世界历史的来由,必须研究孔子、研究以《论语》代表的儒学经典。在今天民族复兴的伟大时刻,让我们一起读《论语》、学国学,传承优秀传统文化,为人类发展贡献中国智慧。

本书是为大学生编著的一个《论语》读本,同样适合中等水平以上的读者阅读。书中对《论语》经文的解释大体依据何晏、皇侃、朱熹诸家旧注而断以己意,个别注释也参考了杨伯峻、李泽厚、孙钦善、李零等今人的意见。为了帮助读者深入研读《论语》这部经典,本书的经文部分使用了繁体字以保存古籍原貌,每篇之前都撰有【解题】对该篇的要点略作提示,每章经文都有【注】、【译】,所有重要章节后面还附有【记】铺陈该章旨意,其说法多取自前人,也有一些笔者自己学习《论语》的心得管见。笔者的水平有限,其中不可避免地会有错误、疏漏,敬请广大读者不吝指正。

赵文源

目 录

学而篇第一.....	1
为政篇第二	15
八佾篇第三	31
里仁篇第四	50
公冶长篇第五	63
雍也篇第六	82
述而篇第七.....	101
泰伯篇第八.....	121
子罕篇第九.....	134
乡党篇第十.....	154
先进篇第十一.....	172
颜渊篇第十二.....	192
子路篇第十三.....	207
宪问篇第十四.....	223
卫灵公篇第十五.....	243
季氏篇第十六.....	260
阳货篇第十七.....	271
微子篇第十八.....	288
子张篇第十九.....	299
尧曰篇第二十.....	311
附录一:孔子事略	317
附录二:《论语》人物小传	320
附录三:研读《论语》参考书目	360
后 记.....	362

学而篇第一

【题解】“学而”两字取自“学而时习之”。《论语》各篇原不标题，后人撷取每篇第一章第一句开头两三个字或关键词语以为篇名。

《学而篇》共 16 章，其中孔子语录 9 章（包含子贡与孔子的对话 1 章），另外 7 章为孔门弟子语录（有若 3 章、曾参 2 章、子夏 1 章及子禽和子贡的对话 1 章）。本篇的宗旨大体以谈修养、学习为主，而辅之以交友、治国等内容。篇中提出“主忠信”，“孝弟也者，其为仁之本与”等伦理思想和“敬事而信，节用而爱人，使民以时”等社会政治观点。因为有若和曾参被尊称为“有子”“曾子”（《论语》中对孔子弟子称“子”的只有有若、曾参、闵子骞、冉有四人），而同为孔门弟子的子夏、子贡却不尊称“子”，只称字，所以前人根据这种差别猜想本篇是有若和曾参的弟子编写的。

出自本篇的名言或成语有：学而时习之、有朋自远方来、犯上作乱、巧言令色、三省吾身、贤贤易色、无友不如己者、慎终追远、温良恭俭让、和为贵等。

1.1 子曰^{〔一〕}：“學而時習之^{〔二〕}，不亦說乎^{〔三〕}？有朋自遠方來，不亦樂乎^{〔四〕}？人不知而不愠^{〔五〕}，不亦君子乎^{〔六〕}？”

【注】〔一〕子：“子”是古人对老师的尊称。邢昺《注疏》：“子者，古人称师曰子。”《论语》“子曰”的“子”都是指孔子。何晏《集解》引马融曰：“子者，男子之通称，谓孔子也。”“夫子”为古人对男子的敬称。孔子之时，凡是做过大夫的、或为学者所宗的，都可以被称为“夫子”。孔

门尊称孔子为“夫子”。顾炎武认为“子”就是“夫子”的简称：“《论语》称孔子为子，盖夫子而省其文，门人之辞也。”（《日知录》卷四《大夫称子》）〔二〕时习：按时复习。何晏《集解》引王肃曰：“时者，学者以时诵习之。诵习以时，学无废业，所以为说怿。”《国语》中有“夕而习复”，可以作为佐证。《国语·鲁语下》：“士朝受业，昼而讲贯，夕而习复，夜而计过无憾，而后即安。”上引之语是与孔子同时的鲁国大夫公父文伯之母敬姜夫人的话，说的是士人不可好逸恶劳，日日要按时做事，“夕而习复”就是于傍晚复习。日日按时复习，自然又有经常复习之意。朱熹《集注》把“时习”解作“时时习之”，也通。习有“复习”“练习”意，还有“演习”“实习”之义。孔门“六艺”（礼、乐、射、御、书、数）中的礼（仪节）、乐（音乐）、射（射箭）、御（驾车）是实用技能，必须靠反复操练才能掌握。“习”当然要重复，但并不只是重复。“习”是要在重复中悟出新意，不断有所发现，即“温故而知新”（2.11）。“识记”（memorization）是学习心理学的范畴。为了牢固记住学习材料，必须在学习过后立即复习。孔子“学而时习之”的学习格言就是说识记需要复习。19世纪德国心理学家 H. 艾宾浩斯（Hermann Ebbinghaus），为证明这个基本的学习规律，曾作过系统实验。〔三〕说（yuè）：“兑”的被通假字。后作“悦”。喜悦、高兴、愉快的意思。朱熹《集注》：“说、悦同。……说，喜意也。既学而又时时习之，则所学者熟，而中心喜说，其进自不能已矣。”〔四〕“有朋”句：孔子认为，交友的目的在于提高自己的道德修养。有朋自远方来，可以通过切磋学问提高自身修养，因此愉悦。《礼记·学记》：“独学而无友，则孤陋而寡闻。”自学而无友切磋，则不免有孤陋寡闻之弊。何晏《集解》引包咸曰：“同门曰朋。”宋翔凤《朴学斋札记》认为“朋”是指孔门弟子，即自远方而来向孔子求教者。在上古汉语中，“朋”和“友”是有区别的。《易·兑》：“君子以朋友讲习。”孔颖达疏：“同门曰朋，同志曰友。”然而，现在引用此句，都把“朋”当“朋友”来理解了。〔五〕愠（yùn）：怨恨、含怒。何晏《集解》：“愠，怒也。凡人有所不知，君子不怒。”〔六〕君子：《论语》的“君子”与“小人”相对，有时指有修养之人（“有德者”），有时指有地位之人（“有位者”），有时兼指两者。这里的“君子”是就道德修养而言的。朱熹《集注》：“君子，成德之名。”“人不知”句：君子学习是为了提高自身修养，小人学习是为了炫耀求利，因此能做到“人不知而不愠”的，只有君子。《荀子·劝学》：“古之学者为己，今之学者为人。君子之学也，以美其身；小人之学也，以为禽犊（禽和犊是馈赠之礼，喻干禄进身之物）。”《荀子》中的这句话正是演绎此意。

【译】 孔子说：“学了之后而又按时去温习，不也是值得高兴的事吗？有朋友从远处来相会，不也是值得快乐的事吗？别人不了解自己，我却不怨恨人家，不也是君子吗？”

【记】 本章主旨讲人生的目标在于成就君子。在成就君子的过程中，往往困难重重，但也有快乐之事，比如学习和交友。学习、交友的目的都是为了提高修养，而提高修养的目的就是成为君子。本章是《论语》全书首篇首章，引人注